

# AMERICAN *English Page* Hungarian Journal

## Governor George Pataki Visits Transylvania and Speaks Out for Rights

Former New York Governor George Pataki visited Oradea (in Hungarian: Nagyvárad), Romania, on January 15 to meet with Rev. László Tökés, Vice President of the European Parliament and head of the Transylvanian Hungarian National Council (THNC). Pataki emphasized the importance of education rights for the 1.2 million-strong Hungarian community and the potential benefits of regional autonomy. Accompanied by his daughter Allison Pataki-Levy, the Governor participated in Sunday services followed by a meeting with prominent members of the educational and academic communities. Referring to the 600,000 plus Hungarians who collectively comprise the majority in three administrative counties making up the Székely (Szekler) Region in Transylvania, Pataki underscored that the region is "unique with its own culture, values, distinctive language and history." He expressed hope that the Romanian government pays attention to this, adding that in New York State "there are many autonomous regions with their own cultures and ethnic groups existing in harmony with the law."

Tökés introduced the former governor as someone "coming from the Free World who has always stood up for the freedom of East Central Europe's peoples" and recalled Pataki's last visit to the city in 2006 when he voiced concern over the state's confiscation of the playgrounds of a local Hungarian-language high school.

Tökés thanked the three-term Governor for his moral and political support on behalf of Hungarian-language higher education and the cause of regional autonomy, which the Member of the Parliament envisions based on European models, as a developmental euro-region. Tökés also praised the Governor for his support of the Reconnect Hungary Birthright Program meant to strengthen ties between young Hungarians living in the United States and their country of origin. [huf.org](http://huf.org)

## Hungarian Carnival Ball In Georgia

For many people in the world, United States of America means the country of freedom and opportunities; a country where many ethnic, racial and religious groups can live together in peace, one another as good neighbors. This multicultural society does not weaken - it strengthens the country. The Hungarians are also part of this multicultural society.

Throughout history, many Hungarians had to leave their home country because of economic or political turmoil. The USA opened its gates to Hungarian immigrants during several difficult periods. Skilled Hungarian laborers and renowned professionals came to the USA because of its freedom to pursue new careers and to raise their families. Thus, today over two million Hungarians live in the USA; and several thousands of them, a relatively small but grow-

ing community, live in Georgia.

To preserve their rich culture, the Hungarian community of Georgia started a new tradition in 2010 with the Hungarian Carnival Ball, or Farsang. This year, they have organized the Third Hungarian Ball for February 18, 2012.

The Hungarian Ball, which was held at The Carlyle House in Norcross, was organized by the Hungarian Community Church of Georgia, the Honorary Consulate of Hungary in Southeast U.S., and The Hungarian Meetup Group in Atlanta.

The Georgia House of Representatives declare this day an official Hungary Day in Georgia.

Is the Hungary Day important? Yes, it is. With the Proclamation of the Hungary Day, the State of Georgia sends a clear message to Hungarians

and non-Hungarians alike that everybody can play an integral role in the life and community of Georgia.

"It is a special privilege to accept the invitation to serve as a Main Patron of the Third Annual Hungarian Ball, or Farsang. Georgia is home to a remarkable Hungarian community that, with this third Farsang, continues a now well-established Georgia tradition. I

## Felszeghy Family and Friends at the Csárdás



am proud to be included in the Hungarian-American community and to have this opportunity to participate in the Third Annual Hungarian Ball," said Mr. John E. Parkerson, Jr., Honorary Consul of Hungary, President of the World Trade

Center Atlanta, and Director of International Programs for Clayton State University.

The Hungarian Ball serves as a fundraising function for the colorful Hungarian cultural activities and educational programs. [hungarianballatlanta.com](http://hungarianballatlanta.com)

## 175 éve lőtte magát szíven a bakonyi betyár



Százhetvenöt éve, 1837. február 17-én halt meg Sobri Józsa, a leghíresebb bakonyi betyár.

A magyar betyárvilág a XIX. század elején alakult ki az Alföldön, a Bakonyban és Somogyban. A betyárok szegény zsellérekből, pásztorokból, a katonaság elől menekülő legényekből verbuválódtak. Világukat egyfajta romantika övezte, s mivel a gyűlölt hatalom üldözte őket, némi rokonszenvet is ébresztettek.

A valóságban nagy részük közönséges bűnöző volt, aki legfeljebb a sajátos betyárbecsületet tisztelte, de a tulajdont és az életet nem. A "jó betyárok" nagyra növesztett alakja köré viszont legendák szövődtek, a törvényen kívüli társadalom csúcására emelkedett vezérek pedig a betyárvirtus megtestesítői, a népdalok hősei (és az akasztófa virágai) lettek. Az alföldi betyárok közül a legnagyobb hírnévre Rózsa Sándor, a bakonyi betyárok közül Sobri Józsa tett szert.

Már származását is legendák övezik, vélhetőleg 1810 táján született Pap József néven a Vas megyei Endrődön, egy kondás fiaként. Ragadványneve vélhetőleg a Sopron megyei Soborra utal, ahonnan apja származott. A kisbajtár istenfélő nevelést kapott, de rossz társaságba keveredett, s egy vélhetően virtuskodásból elkövetett disznólopás után két év börtönre ítélték. A rácsok mögött szerelmi románcot folytatott a foglárnéval, megtanult írni-olvasni és megkedvelte a cifra ruhákat.

Szabadulása után újfent összeütközésbe került a törvénnyel, és a büntetéstől félve bujdosásra adta fejét. Csakhamar banda verődött köré, alvezére egy Milfajt Ferkó nevű, hat osztályt végzett, több nagyúrnál szolgált inas lett.

Sobriék a Bakonyban tevékenykedtek, de portyáik során eljutottak Győr és Zaláig is, főként papokat, gazdag juhászokat, kereskedőket fosztogattak. 1836-ban a kónyi kasznártól vitték el a győri káptalan pénzét - ám Sobri a család számára hét ezüst evőeszközt visszaadott, táplálva a nagylelkű rablóról keringő mondákat.

A betyár nem sokkal később szalgolyóri kastélyában Hunkár Antal zredest rabolta ki, de ez már végzetesnek bizonyult számára, tettük országos botrányá dagadt, a köztisztletben álló áldozat (akinek házában szó szerint egy fillért sem hagytak) személyesen a királynál tett panaszt.

Sobri fejére száz arany vérdíjat tűztek ki, s kilenc vármegye indított ellene hajtóvadászatot, amelybe a pandúrok mellett a katonaságot is bevonták. Az üldözött betyár csapatának egy része Milfajt vezetésével a Vértes felé vonult, de messzire nem jutottak. Alvezére egy elfajult mulatozás során magát lőtte meg, a sebesült betyárt már könnyen elfogták, s a "talpon álló" (statáriális) bíróság 1836 karácsonyán felakasztatta.

Sobrit és öt társát 1837. február 17-én kerítették be Somogy és Tolna megye határán. Lápaónél szabályszerű ütközet alakult ki, a sarokba szorított betyárok még sebesülten sem adták meg magukat. Sobri folyamatosan tüzelt a katonákra, akik végül mégis közelébe férköztek, és egy tiszt lándzsával rontott rá. A betyár céba vette, de amikor rádöbbsent reménytelen helyzetére, magát lőtte szíven.

Nehezen érthető, miért épp Sobri Józsa lett az egyik leghíresebb betyár, hiszen emlékezetes tett nem fűződik nevéhez - igaz, gyilkosság sem. Külseje előnyös volt, a körözöltévi sudár termetű, fehér bőrű, csinos arcú legénynek írja le. Halálába a nép nem akart beletörődni, még évtizedekkel később is suttogták, hogy Szlavóniába bujdosott és kanászokdók, az Alföldön lett gazdag számadó, kivándorolt Amerikába és így tovább. Emlékét mesék, dalok, balladák, ponyvaregények sora őrzi, bekerült a német lexikonokba és újságokba, Franciaországban meg zenés darab is született róla. [kulturport.hu](http://kulturport.hu)

**Dél-Kalifornia magyarságának  
szolgálatában, egy megbízható,  
hozzáértő, az Ön érdekeit  
mindenek felett szem előtt tartó  
lakóházi és kereskedelmi  
ingatlan ügynök.**

**"Az Ön elégedettsége számomra a  
legfontosabb prioritás"**

**Ha vásárolni, vagy  
eladni szeretne,  
forduljon hozzám!**



**The Real Estate Leaders**



**Berczki József**

**Ingyen ügynök/közjegyző**

**Tel: (562) 301-6928**

**Email: [procalrealtor@gmail.com](mailto:procalrealtor@gmail.com)**

**[www.ProCalRealtor.com](http://www.ProCalRealtor.com)**



**DUNA Travel**

**8530 Holloway Dr. #102  
W. Hollywood, CA 90069**

**Spa, Hotel foglalások,  
Kocsi bérlés**

**Kedvezményes repülőjegy árak**

**Magyarországra napi kedvezményes árakért hívják  
ZSUZSÁT**

**TEL: (310) 652-5294 FAX: (310) 652-5287**

**1-888-532-0168**